C/2024/7564

31.12.2024

Openbaarmaking van de belangrijkste onderdelen van het vonnis betreffende het faillissement en de opening van de insolventieprocedure met betrekking tot de activa van *WPB Capital, spořitelní družstvo v likvidaci* [WPB Capital, kredietcoöperatie in liquidatie] overeenkomstig artikel 13 van Richtlijn 2001/24/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de sanering en de liquidatie van kredietinstellingen

(C/2024/7564)

Výzva k přihlášení pohledávky. Dodržte lhůty!

Výzva k předložení námitek ohledně pohledávky. Dodržte lhůty!

Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed.

Invitation to oppose a claim. Time limits to be observed.

Покана за предявяване на вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Покана за подаване на възражения по вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Convocatoria para la presentación de créditos. ¡Plazos imperativos!

Convocatoria para la presentación de observaciones sobre créditos. ¡Plazos imperativos!

Cuireadh chun éileamh a thaisceadh. Teorainneacha ama a bheidh le tabhairt faoi deara.

Cuireadh chun tuairimí a bhaineann le héileamh a chur isteach. Teorainneacha ama a bheidh le tabhairt faoi deara.

Opfordring til anmeldelse af fordringer. Angivne frister skal overholdes.

Opfordring til at indgive bemærkninger til en fordring. Angivne frister skal overholdes.

Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Fristen beachten!

Aufforderung zur Erläuterung einer Forderung. Fristen beachten!

Kutse nõude esitamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kutse nõude vaidlustamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Τηρητέες προθεσμίες.

Πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων για απαίτηση. Τηρητέες προθεσμίες.

Invitation à produire une créance. Délais à respecter!

Invitation à présenter les observations relatives à une créance. Délais à respecter!

Poziv na prijavu tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Poziv na osporavanje tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Uzaicinājums iesniegt prasījumu. Termiņš, kas jāievēro.

Uzaicinājums apstrīdēt prasījumu. Termiņš, kas jāievēro.

Siūlymas pateikti reikalavimą. Reikalavimo pateikimo terminai.

Kvietimas prieštarauti reikalavimui. Prieštaravimo pateikimo terminai.

Felhívás követelés benyújtására. Betartandó határidők.

Felhívás követelés megtámadására. Betartandó határidők.

Stedina għal preżentazzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.

Stedina għal oppożizzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.

Oproep tot indiening van schuldvorderingen. Let u op de termijn!

Oproep tot het maken van opmerkingen bij schuldvorderingen. Let u op de termijn!

Zaproszenie do wniesienia roszczenia. Obowiązują limity czasowe.

Zaproszenie do zgłaszania uwag dotyczących roszczeń. Obowiązują limity czasowe.

Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar!

Aviso de oposição a uma reclamação de créditos. Prazos legais a observar!

Invitație de a prezenta o creanță. Termenele trebuie respectate.

Invitație de a se opune unei creanțe. Termenele trebuie respectate.

Výzva na prihlásenie pohľadávky. Dodržte lehoty!

Výzva na predloženie námietok k pohľadávke. Dodržte lehoty!

Vabilo k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.

Vabilo k zavrnitvi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.

Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat.

Kehotus esittää saatavaa koskevia huomautuksia. Noudatettavat määräajat.

Anmodan att anmäla fordran. Tidsfrister.

Anmodan att motsätta sig en fordran. Tidsfrister.

Oppfordring til påmelding av en fordring. Tidsfristene skal overholdes!

Oppfordring til å legge frem innvendinger m.h.t. fordringen. Tidsfristene skal overholdes!

Boð um að leggja fram kröfur. Öllum ber að virða tímamörk!

Boð um að andmæla kröfum. Öllum ber að virða tímamörk!

Identificatie van de schuldenaar: *WPB Capital, spořitelní družstvo v likvidaci* [WPB Capital, kredietcoöperatie in liquidatie], een kredietcoöperatie naar Tsjechisch recht, gevestigd Kamenná 835/13, 639 00 Brno, Tsjechische Republiek, ondernemingsnummer 257 80 450, ingeschreven in het handelsregister bijgehouden door de Krajský soud v Brně, section Dr, nummer 5441.

Identificatie van de bevoegde rechter: Krajský soud v Brně, Rooseveltova 648/16, 602 00 Brno, Tsjechische Republiek.

Identificatie van de curator: JUDr. Jiřina Lužová, advocaat, gevestigd Dušní 866/22, 110 00 Praha 1, Tsjechische Republiek, ondernemingsnummer 446 86 650, email: ak@akluzova.cz, tel. +420 222327902.

Bij vonnis van 30 oktober 2024 (ref. KSBR 45 INS 4030/2024-A-35) heeft de Krajský soud v Brně, overeenkomstig het Tsjechische recht (wet nr. 182/2006 Sb. betreffende het faillissement en de afwikkeling daarvan (insolventiewet), als gewijzigd) (hierna "**insolventiewet**" genoemd), onder meer:

a) het faillissement geconstateerd van *WPB Capital, spořitelní družstvo v likvidaci*, een kredietcoöperatie naar Tsjechisch recht, gevestigd Kamenná 835/13, 639 00 Brno, Tsjechische Republiek, ondernemingsnummer 257 80 450, ingeschreven in het handelsregister bijgehouden door de Krajský soud v Brně, section Dr., nummer 5441 ("**schuldenaar**"); en

b) de schuldenaar in staat van faillissement verklaard (het "**vonnis**").

In dat vonnis is ook JUDr. Jiřina Lužová, advocaat, gevestigd Dušní 866/22, 110 00 Praha 1, Tsjechische Republiek, ondernemingsnummer 446 86 650, aangesteld tot curator van de schuldenaar.

De vorderingen zoals die uit de boeken van de schuldenaar blijken, gelden als aangemelde vorderingen en schuldeisers zullen door de curator individueel op de hoogte worden gesteld binnen een termijn van 60 dagen te rekenen vanaf de faillietverklaring. Deze termijn loopt af op 30 december 2024.

Een schuldeiser die het niet eens is met het bedrag van de vordering of de aard ervan zoals vermeld in de kennisgeving overeenkomstig het vorige lid, beschikt over een termijn van vier maanden te rekenen vanaf de faillietverklaring, om bij de curator een bezwaarschrift in te dienen; doet de schuldeiser dit niet, wordt hij geacht met de in de kennisgeving vermelde gegevens te hebben ingestemd. Deze termijn loopt af op 28 februari 2025. De schuldeiser met zetel, belangencentrum, domicilie of gebruikelijke verblijfplaats in een lidstaat van de Europese Unie of in een andere staat in de Europese Economische Ruimte kan zijn bezwaarschrift indienen in een officiële taal van die staat. Deze bezwaren moeten worden ingediend onder de Tsjechische titel "*Podání námitky proti výši pohledávky*" (bezwaren ten aanzien van het bedrag van de vordering). Indien de inhoud van de bezwaren duidelijk is, zal de curator rekening houden met deze verklaring, ook al draagt deze niet bovengenoemde titel. Bezwaren die niet binnen de termijn zijn ingediend, mag hij niet in aanmerking nemen, tenzij duidelijk is dat de bezwaren tijdig zijn ingediend door de instantie die deze moest indienen. De curator kan van de schuldeiser verlangen dat deze een vertaling van de bezwaren in het Tsjechisch indient.

Binnen een termijn van drie maanden vanaf de publicatie van dit uittreksel uit het faillissementsvonnis in het *Publicatieblad van de Europese Unie* kan de schuldeiser bezwaar maken dat hij van de curator geen kennisgeving heeft ontvangen overeenkomstig artikel 373, lid 2, van de insolventiewet. In zijn bezwaarschrift vermeldt hij het bedrag van zijn vordering op de schuldeiser op het tijdstip waarop het faillissement is uitgesproken ten aanzien van de schuldenaar. Hij doet zijn bezwaren vergezeld gaan van een gewaarmerkte kopie van de relevante documenten, met daarin het bedrag van zijn vordering, de datum waarop die is ontstaan en wat daarvan de aard is. In zijn bezwaarschrift geeft hij met name aan of het bij de vordering gaat om een boedelschuld (artikel 168 van de insolventiewet), een met een boedelschuld gelijk te stellen vordering (artikel 169 van de insolventiewet), een vordering van een schuldeiser met pandrecht, een concurrente vordering of een achtergestelde vordering (artikel 172, lid 2, van de insolventiewet), alsmede het eventuele eigendomsvoorbehoud. De schuldeiser met zetel, belangencentrum, domicilie of gebruikelijke verblijfplaats in een lidstaat van de Europese Unie of in een andere staat in de Europese Economische Ruimte kan zijn bezwaarschrift indienen in een officiële taal van die staat. Deze bezwaren moeten worden ingediend onder de Tsjechische titel "*Přihláška pohledávky*" (indiening van een vordering). Indien de inhoud van de bezwaren duidelijk is, zal de curator rekening houden met deze verklaring, ook al draagt deze niet bovengenoemde titel. Bezwaren die niet binnen de termijn zijn ingediend, mag hij niet in aanmerking nemen, tenzij duidelijk is dat de bezwaren tijdig zijn ingediend door de instantie die deze moest indienen. De curator kan van de schuldeiser verlangen dat deze een vertaling van de bezwaren in het Tsjechisch indient.

Jiřina Lužová, advocaat, curator voor *WPB Capital, spořitelní družstvo v likvidaci*